

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Remorque	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-14FC38/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-14FC38	Date 2014-02-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-371-64308	
File No. - N° de dossier hp371.W6399-14FC38	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-11	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Modérie, Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur hp371
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3970 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-2953
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification N° 003 de l'invitation est présenté afin de faire connaître les questions (Q) reçue de l'industrie et les réponses (R) à celles-ci et de révisé l'Annexe "A" et l'Appendice 1 dans le document d'invitation à soumissionner comme suit:

Changements apporté à la demande de l'invitation à soumissionner

SUPPRIMER: Annexe "A" et l'Appendice 1 en date du 12 novembre 2013 **dans son intégrité.**

INSÉRER: **Nouvelle révision** de l'Annexe "A" et de l'Appendice 1 en date du **3 février 2014.**

Questions (Q) et réponses (R) reçue de l'industrie

Q.10

Voici ce qu'était ma question originale:

Vous demandez une longueur de 16'2". Notre remorque est normalement 20', nous pouvons la raccourcir à 18'. (Avec une queue de castor en pente de 5', vous auriez ainsi une surface plate de 13' pour l'équipement, et non pas les 11'2" que vous demandez) Est-ce acceptable?

Non, la surface utile doit être au minimum 16.2 pieds afin de tenir notre véhicule.

Votre réponse est:

Non, la surface utile doit être au minimum 16.2 pieds afin de tenir notre véhicule....Bien la façon que vous l'avez écrite dans l'appel d'offres. Votre longueur utilisable est en réalité 11' 2", totalisant 16' 2", avec une queue de castor. Et j'ai posé la question ci-dessus parce que vous êtes probablement 5' trop court.

R. 10

Veillez revoir les modifications apportés à l'Annexe A et à l'Appendice 1.

Q.11

Je reviens donc à ma question originale...

Vous demandez une longueur de 16' 2" ? La manière que c'est écrit inclus une queue de castor en pente de 5'. Vous laissant alors une surface au niveau de 11' 2" pour l'équipement. Nous

suggérons que vous optiez pour une remorque de 22' au total (17' de surface au niveau et une queue de castor de 5')

R.11

Veillez revoir les modifications apportées à l'Annexe A et à l'Appendice 1.

Q. 12

La remorque que vous demandez est un minimum de 20,000 lbs PNBV. Le système de freinage que vous demandez est de 15,000 lbs par essieu pour un total de 30.000 lbs. Des systèmes de freinage de 30,000 lb sont la norme sur une remorque avec un PNBV de 30,000 lbs. Nous recommandons au MDN de soit: Modifier la ligne e) à l'Annexe A et à l'Appendice 1 à 30,000 lbs, ou d'enlever la disparité en enlevant la ligne k puisque qu'un système de freinage doit au minimum rencontrer le PNBV afin d'être légal sur les routes en Ontario.

R. 12

Veillez revoir les modifications apportées à l'Annexe A et à l'Appendice 1.

Q. 13

L'Annexe A indique que la remorque doit être capable de soutenir un véhicule d'une longueur de 16 pi 2 po (ligne b), et avoir une queue d'aronde « dovetail » (queue de castor en pente) avec une longueur de 5 pi (ligne c). L'Appendice 1 de l'Annexe A indique que la remorque doit avoir un poids de 6,655 kg et une longueur de 16 pi 2 po), ce qui contredit à l'Annexe A, puisqu'elle ne serait pas capable de transporter sécuritairement le véhicule décrit à l'Annexe A. Nous recommandons que le MDN modifie l'Annexe A et l'Appendice 1, ligne b () comme ceci "Avoir une longueur de base de 22 pi avec un pont plat de 17 pi et une queue d'aronde « dovetail » de 5 pieds. Nous recommandons que le MDN enlève la ligne c à l'Annexe A et l'Appendice 1.

R. 13

Veillez revoir les modifications apportées à l'Annexe A et à l'Appendice 1.

Toutes les modalités demeurent les mêmes.

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

**DESCRIPTION D'ACHAT
POUR
REMORQUE DE TRANSPORT DE VÉHICULES DE 20 pi**

PORTÉEPortée

La présente description d'achat décrit les exigences pour une remorque de transport de véhicules.

Primauté des exigences

Les exigences dans la présente description d'achat s'appliquent à une remorque de transport de véhicules. Cette remorque de transport de véhicules sera principalement utilisée en conjonction avec un Ford F550 2012 à carrosserie personnalisée.

Instructions

Les définitions et instructions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat :

- a) Les exigences, qui sont identifiées par le verbe devoir conjugué au présent, sont obligatoires. Les écarts ne seront pas permis;
- b) Dans le présent document, « fourni » doit vouloir dire « fourni et posé »;
- c) Les mesures métriques doivent être utilisées pour définir l'exigence. Les autres mesures sont données à titre de références seulement et pourraient ne pas être des conversions exactes; et
- d) Les dimensions mentionnées comme étant nominales doivent être traitées comme des dimensions approximatives. Les dimensions nominales reflètent une méthode par laquelle le matériel ou les produits sont généralement identifiés pour la vente commercialement, mais qui diffèrent des dimensions réelles.

Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat :

- a) « Responsable technique » – Le représentant du gouvernement responsable du contenu technique de la présente exigence;
- b) « Remorque » est définie comme une remorque de transport de véhicules;

- c) « Autorisé à circuler sur les routes » – Les caractéristiques dont un véhicule a besoin pour qu'il puisse être utilisé légalement sur toutes les routes principales et routes secondaires canadiennes, n'ayant pas de restrictions spéciales, sans avoir besoin de permis pour poids excédentaire ou pour surdimensions; et
- d) L'acronyme PNBV veut dire « poids nominal brut du véhicule »;

Questionnaire de renseignements techniques

Ce qui suit s'applique :

- a) Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire de renseignements techniques pour la remorque offerte. Le fait de ne pas fournir les tableaux, les courbes, les dessins, l'analyse de rendement ou les brochures spécifiés pourrait rendre la proposition non conforme; et
- b) Le fait de ne pas répondre à une question du questionnaire de renseignements techniques pourrait être considéré non conforme.

EXIGENCES – La remorque doit :

- a) Être neuve, pas usagée et contenir du nouveau matériel seulement;
- b) Avoir une longueur hors-tout minimale de 6,45 m (21,2 pi) d'un minimum de 4,95 m (16,2 pi) pont plat, et un (5 pi) en queue d'aronde 1,5 m (aussi connu comme un castor) rampe;
- c) Avoir un pont plat capable de supporter un véhicule endommagé d'une masse de 6 655 kg (15 000 lb);
- d) Avoir un raccord de type col de cygne réglable;
- e) Avoir un PNBV d'au moins 8 873 kg (20 000 lb);
- f) Avoir un cric télescopique (drop-leg jack) rétractable d'une capacité d'au moins 4 436 kg (10 000 lb);
- g) Être munie d'un nouvel ensemble pneu et roue de secours fixé solidement;
- h) Avoir des traverses à profil en U d'au moins 10 cm (4 po);
- i) Avoir un pont en pin traité sous pression d'au moins 2 po d'épaisseur;
- j) Être peinte à l'aide de couleurs foncées (le noir, le brun, le bleu marin, le gris foncé sont acceptables);
- k) Avoir des freins électriques avec une rupture opérationnelle sur la remorque;
- l) Avoir un éclairage à DEL;
- m) Utiliser un raccord commercial standard et un raccord standard OTAN à 12 branches;
- n) Avoir des anneaux de fixation sur le côté pour permettre le transport sécuritaire du véhicule endommagé;
- o) Avoir une garantie de un (1) an pièces et main-d'œuvre; et
- p) Pouvoir circuler légalement sur les routes de l'Ontario.

PRODUITS LIVRABLES

- a) Quantité : une (1) remorque.

- b) Manuel opérationnel et de maintenance :
 - i. Un (1) exemplaire papier; et
 - ii. Un (1) exemplaire électronique compatible avec Microsoft Office 2003 (.doc) ou Adobe Acrobat Reader 9.0 (.pdf).
- c) Lieu de livraison – Le lieu sera divulgué lors de l'attribution du contrat.

**AVIS**

Cette documentation a été révisée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

MATRICE DE CONFORMITÉ**REMORQUE DE TRANSPORT DE VÉHICULES DE 20 pi****NOTE**

1. **IL INCOMBE AUX SOUMISSIONNAIRES DE CLARIFIER LES QUESTIONS TECHNIQUES NON RÉGLÉES, PAR DEMANDE ÉCRITE, À L'AGENT DE NÉGOCIATION DES MARCHÉS AVANT LA PRÉSENTATION DE LEUR SOUMISSION.**
2. **LA RÉPONSE DES SOUMISSIONNAIRES DOIT ÊTRE DACTYLOGRAPHIÉE.**

1.0 GÉNÉRALITÉS**1.1 Instructions**

Les soumissionnaires doivent être évalués conformément aux critères et aux instructions suivants comme détaillé dans le présent document. Les instructions suivantes doivent s'appliquer à l'évaluation du soumissionnaire :

1.1.1 Les exigences obligatoires sont identifiées par le verbe devoir conjugué au présent. Toutes les exigences obligatoires doivent être respectées pour atteindre la conformité; et

1.1.2 Les présentations de soumission doivent tenir compte de tous les critères identifiés dans le plan d'évaluation de soumission avec tous les détails d'appui. Une insuffisance de renseignements pour prouver la conformité ou une absence de réponse peut résulter dans le rejet d'une réponse et peut résulter en la non conformité de la présentation de soumission.

2.0 CRITÈRES OBLIGATOIRES

Le tableau ci-dessous détaille les critères obligatoires qui doivent être respectés pour atteindre la conformité.

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails (Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
	OUI	NON	
1. La remorque de 20 pieds doit avoir :			
a) de nouveaux matériaux;			
b) une longueur totale minimale de 6,45 m (21,2 pi) constituée d'un pont plat de 4,95 m (16,2 pi) minimum;			

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails
	OUI	NON	(Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
c) une rampe en queue d'aronde (aussi connue comme une queue de castor) d'une longueur minimale de 1,5 m (5 pi);			
d) un pont plat capable de soutenir un véhicule endommagé d'un poids de 6655 kg (15 000 lbs);			
e) un raccord de type col de cygne réglable;			
f) un PNBV d'au moins 8 873 kg (20 000 lb);			
g) un cric télescopique (drop-leg jack) rétractable d'une capacité d'au moins 4 436 kg (10 000 lb);			
h) un nouvel ensemble pneu et roue de secours fixé solidement;			
i) des traverses à profil en U d'au moins 10 cm (4 po);			
j) un pont de pin traité sous pression d'au moins 2 po d'épaisseur;			
k) des couleurs foncées (le noir, le brun, le bleu marin, le gris foncé sont acceptables); la plage de couleurs doit être fournie sur demande;			
l) des freins électriques avec une rupture opérationnelle sur la remorque;			
m) un éclairage à DEL;			
n) un raccord commercial standard et un raccord standard OTAN à 12 branches;			
o) des anneaux de fixation sur le côté pour permettre le transport sécuritaire du véhicule endommagé;			
p) une garantie de 1 an pièces et main-d'œuvre;			
q) être opérationnelle légalement sur toutes les routes principales et routes secondaires; et			

DESCRIPTION	CONFORMITÉ		Détails
	OUI	NON	(Veuillez fournir des détails et des mesures ou des références)
r) les manuels de l'opérateur du fabricant doivent être inclus.			